188 — 32

Dist. 188
Sub. 32

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province de Québec — District No. 188 Québec-Est — S. District No. 26 — {Enumeration District / District du recenseur} No. — {in / dans} la Cité de Québec — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Burgo Morisset — {Enumerator. / Recenseur.} Sum 3-4

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or divorced.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.
CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.
11	12	13	14	15	16

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employés.	Working on own account. (See instructions.)
PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)
17	18	19	20	21

WAGE-EARNERS. State where person is employed, (name of firm or employer, if in woolen mill, "At home," if farmer, "On own farm," etc.)	Weeks employed in 1910 at each trade.	Weeks employed in 1910 at each other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation, if any.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Rate of earnings per hour at chief occupation. Cents.
EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, (nom de la maison, compagnie ou particulier, ou "Travaille à son compte," ou "Ferme sa terre," etc.)	Nombre de semaines donnant un plein emploi à un métier.	Nombre de semaines à d'autres travaux, autre que le principal.	Heures de travail par semaine à un métier.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant du métier principal ou de métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers différents du principal.	Taux du gain par heure à l'heure — Centin.
22	23	24	25	26	27	28	29

INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in one year.
ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année courante.
30	31	32

EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Last class of education. In 1910 for persons educated elsewhere at College, Convent or Grade.
INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Cours de l'instruction en 1910 pour les personnes éduquées ailleurs au collège, au couvent ou à l'école de grade.
33	34	35	36	37

INFI... Specify age ...	Illegi...	Deaf and dumb.
INFIRMI... auquel l'indi...	Aveugle.	Sourd-...
38	39	

1	19	29	Beaupré Claudia	28 Talon	7	sœur	C	septembre	1891	19	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	emballeuse	7-6-52	oui		Price Brothers	6		60	$60.		$300.	19	$7.12		oui	oui	F.					
2	29	30	Villeneuve Ignace	22 "	M	chef	M	août	1888	22	"			Français	Canadien	Cath. R.	charpentier	11-6-52	oui		Construction	40		60	$50		$1200.	20	$5.20		non	non	F.					
3			" Elisabet	"	F	épouse	M	février	1862	49	"			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	néant									$140.	20	$5.20		oui	non	F.					
4			" Odilon	"	M	fils	C	novembre	1889	20	"			Français	Canadien	Cath. R.	ferblantier	11-6-52	oui		Price Brothers	40		60	$180		$1000.	20	$5.20		oui	oui	F.					
5			" Elisabeth	"	F	fille	C	mai	1887	24	"			Français	Canadien	Cath. R.	institutrice	7-5-52	oui		Price Brothers	40		60	$200		$850.	17	$2.40		oui	oui	F.					
6			" Alice	"	F	fille	C	octobre	1888	22	"			Français	Canadienne	Cath. R.	emballeuse	7-6-52	oui		Price Brothers	44		60	$132		$850.	17	$2.40		oui	oui	F.					
7			" Ferdinand	"	M	fils	C	juillet	1892	19	"			Français	Canadien	Cath. R.	tailleur de scies	7-6-52	oui		Price Brothers	26		70	$130.		$800.	16	$2.40		oui	oui	F.					
8			" Delphine	"	F	fille	C	février	1894	17	"			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	néant									$850.	17	$2.40		oui	oui	F.					
9			" Angelina	"	F	fille	C	novembre	1895	15	"			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	néant									$650.	15	$2.40		oui	oui	F.					
10	27	31	Lapetais Victor	5 "	M	chef	M	novembre	1883	27	"			Français	Canadien	Cath. R.	menuisier	6-6-52	oui		construction	40		60	$450	.20					oui	non	F.					
11			" Léopoldine	"	F	mère	V	mai	1863	48	"			Français	Canadienne	Cath. R.	ménagère	3-6-16	oui		Guarantain											oui	Ont.	F.					
12		32	Lapraise Ls. T. X	"	M	chef	M	mai	1863	48	"			Français	Canadien	Cath. R.	cordonnier	7-6-52	oui		Price Brothers	32		60	$432						oui	oui	F.					
13			" Olina	"	F	épouse	M	avril	1864	47	"			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	néant													oui	oui	F.					
14			" Yvette	"	F	fille	C	avril	1904	7	"			Français	Canadienne	Cath. R.		néant									$45.	9	$5.20		non	non	F.					
15			" Louis-Philippe	"	M	fils	C	juin	1905	6	"			Français	Canadien	Cath. R.		néant									$45.	9	$5.20		non	non	F.					
16	27	33	Guay Jenny	5 "	M	chef	M	septembre	1872	38	"			Français	Canadien	Cath. R.	jardinier	7-6-52	oui		de bord	25		60	$200		50	3	$.60		oui	oui	F.					
17			" Jeanne Ste	"	F	épouse	M	mai	1881	28	"			Français	Canadienne	Cath. R.	blanchisseuse	7-6-52	oui												oui	oui	F.					
18			" Marie-Louise	"	F	fille	C	août	1901	9	"			Français	Canadien	Cath. R.		néant									$60.	9	$.156		oui	non	F.					
19			" Mathel	"	M	fils	C	septembre	1903	7	"			Français	Canadien	Cath. R.		néant													non	non	F.					
20	29	34	Fiorentin Joseph	18 Ste Famille	M	chef	M	janvier	1867	42	"			Français	Européen	Cath. R.	vend. mach.	7-6-52	oui		Price Brothers	26		60	$320.		$2000.	42	$38.00		oui	oui	F.					
21			" Rébecca	"	F	épouse	M	mai	1871	4	"			Français	Européenne	Cath. R.	aucun	néant													oui	oui	F.					
22			" Alice	"	F	fille	C	janvier	1893	18	"			Français	Canadienne	Cath. R.		néant													oui	oui	F.					
23			" Joseph	"	M	fils	C	octobre	1900	10	"			Français	Européen	Cath. R.	écolier	néant													oui	oui	F.					
24			" Francis	"	M	fils	C	avril	1903	8	"			Français	Européen	Cath. R.	écolier	néant													oui	oui	F.					
25			" Veronique	"	F	fille	C	juillet	1903	7	"			Français	Canadienne	Cath. R.	écolière	néant													oui	oui	F.					
26			" Hortense	"	F	fille	C	juillet	1907	3	"			Français	Canadienne	Cath. R.		néant													non	non	F.					
27	24	35	Perron Philias	2 "	M	chef	M	juin	1867	42	"			Français	Canadien	Cath. R.	Fermier	3-6-52	oui		Poster	50			$124		$1000.	46	$36.00		oui	oui	F.					
28			" Wilma	"	F	épouse	M	juillet	1873	37	"			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	néant									$200.	27	$15.00		oui	oui	F.					
29	25	36	Caouet Joseph	5 "	M	chef	M	janvier	1886	25	"			Français	Canadien	Cath. R.	cond. moulins	7-6-52	oui		Price Brothers	40			$1120						oui	oui	F.					
30			" Lucienne	"	F	épouse	M	décembre	1893	17	"			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	néant													oui	oui	F.					
31			" Joseph	"	M	fils	C	juin	1910	1/12	"			Français	Canadien	Cath. R.		néant													non	non	F.					
32			" Napoléon	"	M	fils	C	mai	1901	1/12	"			Français	Canadien	Cath. R.		néant													non	non	F.					
33	29	37	Plante Ecclas	9 "	M	chef	M	octobre	1875	35	"			Français	Canadien	Cath. R.	tailleur de scies	7-6-52	oui		Price Brothers	55		55	$720.		$210.	35	$9.10		oui	oui	F.					
34			" Marie	"	F	épouse	M	octobre	1876	41	"			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	néant													oui	oui	F.					
35			Muller Marie	"	F	fille	C	mai	1898	23	"			Français	Canadienne	Cath. R.	couturière	7-6-52	oui		Price Brothers	50		70	$260			100	WX	$3.00		oui	oui	F.					
36			" Eleonore	"	F													néant																					
37			Pinsonneault Emma	"	F	fille	C	novembre	1896	17	"			Français	Canadienne	Cath. R.	couturière	7-6-52	oui		Miller	50			$50							oui	oui	F.					
38			" Laurentine	"	F	fille	C	septembre	1899	11	"			Français	Canadienne	Cath. R.	écolière	néant													10	oui	oui	F.					
39			" Lucienne	"	F	fille	C	avril	1901	10	"			Français	Canadienne	Cath. R.	écolière	néant													10	oui	oui	F.					
40			" Lionel	"	F	fille	C	janvier	1906	5	"			Français	Canadienne	Cath. R.		néant														non	non	F.					
41			" Antoinette	"	F	fille	C	mars	1910	1	"			Français	Canadienne	Cath. R.		néant														non	non	F.					
42	29	38	Dion Honoré	8 "	M	chef	V/A	octobre	1857	53	"			Français	Canadien	Cath. R.	menuisier	6-6-52	oui		construction	25			$400.	.25					non	oui	F.					
43			" Marguerite	"	F	épouse	M	décembre	1859	51	"			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	néant														oui	oui	F.					
44			" Arthur	"	M	fils	C	octobre	1886	24	"			Français	Canadien	Cath. R.	marchand	7-6-52	oui		Blanchisseuse											oui	oui	F.					
45			" Marie	"	F	fille	C	décembre	1892	18	"			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	néant									$134.	9	$5.20			oui	oui	F.					
46	29	39	Morin Pierre	11 "	M	chef	M	mai	1855	56	"			Français	Canadien	Cath. R.	Marchand	7-6-52	oui		Marchand						$100.	26	$5.20		non	non	F.					
47			" Hermine	"	F	épouse	M	août	1874	37	"			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	néant									$100.	12	$5.20		non	non	F.					
48	29	40	Ribourdouille Pierre	12 "	M	chef	M	juin	1868	43	"			Français	Canadien	Cath. R.	menuisier	7-6-52	oui								$100.	44	$1.20		oui	oui	F.					
49			" Rébecca	"	F	épouse	M		1857	53	"			Français	Canadienne	Cath. R.		néant									$100.	52	$1.20		oui	oui	F.					
50			" Florentine	"	F	fille	C	octobre	1897	13	"			Français	Canadienne	Cath. R.	écolière	néant									$120.	13	$5.20		oui	oui	F.					

absent à dîner

49

6120

705.20